

Maastopyöräilijän etiketti kansallispuistoon

- pidetään huolta luontomme helmistä ja toisistamme

Vett och etikett för terrängcyklister i nationalparken

- värna om varandra och vår fina natur

Mountain biking code of conduct in the national park

- look after our natural treasures and each other



Tarkistitko säännöt?

Poljet luonnonsuojelualueelle. Ota selvää kansallispuiston rajoituksista kunkin kohteen ohjeet ja säännöt -sivulta osoitteessa [Luontoon.fi](https://www.luontoon.fi)

Jokamiehenoikeuksia on rajoitettu kansallispuistossa.

Läste du reglerna?

Du cyklar nu in på ett naturskyddsområde. Nationalparken har vissa begränsningar som du hittar på [Utinaturen.fi](https://www.utinaturen.fi). Varje utflyktsmål har en egen sida med instruktioner och regler.

Nationalparkerna har begränsad allemansrätt.

Did you check the rules?

You are riding into a nature reserve. Read more on restrictions in the national park at each destination's Instructions and rules pages at [Nationalparks.fi](https://www.nationalparks.fi)

Everyman's rights are restricted in the national park.

Pysythän reitillä

Kansallispuistossa saat polkea pyöräilyyn merkityillä reiteillä, tarkista pyöräilyyn sallitut reitit kunkin kohteen reitit-sivulta osoitteessa [Luontoon.fi](https://www.luontoon.fi)

Nautiskele vaihtelevista reiteistä ja rullaile alamäet rauhassa. Kun pysyt reitillä, ympäröivä luonto välttyy kulumiselta.

Håll dig på lederna

I nationalparken får du cykla på markerade cykelleder. Varje utflyktsmål på [Utinaturen.fi](https://www.utinaturen.fi) har en egen sida för cykelleder.

Njut av mångsidiga rutter och ta backarna med ro. Naturen skadas inte när du håller dig på lederna.

Keep to the trail

In the national park, you can ride on trails marked for cycling. Check the trails that allow biking at each destination's trails page at [Nationalparks.fi](https://www.nationalparks.fi)

Feel free to enjoy the varied trails and ride downhill. When you stay on the trail, the surrounding nature is protected from wear and tear.

Kilauta ja hidasta!

Äänimerkillä kiinnität muiden huomion ja ilmoitat samalla kohteliaasti lähestymisestäsi. Hidastamalla teet kohtaamisista positiivisempia ja turvallisempia.

Reitit kuuluvat kaikille - nautitaan liikunnasta ja luonnosta yhdessä

Använd ring-klockan och sakta in!

Använd ringklockan för att artigt meddela andra om att du närmar dig. Sakta in när ni möts så att det känns tryggt och bra för alla.

Lederna är till för alla - vi njuter av motionen och naturen tillsammans!

Alert others and slow down!

Alert others of your approach with a bell or other sound to let them know you're coming. It's the polite thing to do! Slowing down makes other trail users feel safer and more comfortable.

The trails belong to everyone - let's enjoy exercise and nature together!

Huikkea pyöräretkeä toivottaen, Kansallispuiston henkilökunta

Vi önskar alla en fin cykeltur i naturen! Nationalparkens personal

Wishing everyone a wonderful day out in nature! National Park staff